

SEPTEMBER 24, 2023 / 24 DE SEPTIEMBRE DE 2023
25TH SUNDAY IN ORDINARY TIME / XXV DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Blessed Sacrament Parish Parroquia del Santísimo Sacramento

Rev. J. Jesús Alatorre, Pastor

1201 Missouri ▪ Grandview, WA 98930
Phone (509) 882-1657 ▪ Fax (509) 882-1107
Email: blessedsacrament@yakimadiocese.org
Website: www.blessedsacramentgrandview.org



Welcome to Blessed Sacrament Parish!

Whether you are a visitor, devoted parishioners or one who is looking for a faith family and home, we're glad you're here.

If you are not registered at Blessed Sacrament Parish, please call the parish office to sign up. We can better serve you by having your name, phone number, address, email and family information in our database.

If you move or change your phone number, please let us know.

¡Bienvenido a nuestra parroquia del Santísimo Sacramento!

Si usted es un visitante, un feligrés devoto a alguien que busca una fe y un hogar, ¡nos alegra que estés aquí!

Si aún no está registrado en la parroquia, llame a la oficina para inscribirse. Podemos brindarle un mejor servicio al tener su nombre, número de teléfono, dirección, correo electrónico e información familiar en nuestra base de datos.

Si hay algún cambio de su número de teléfono o dirección háganoslo saber.

SACRAMENTAL LIFE/ VIDA SACRAMENTAL

Communion Calls and Anointing of the Sick

Please contact the Parish Office.

Comunión a los enfermos y Unción de los Enfermos

Por favor de llamar a la Oficina Parroquial

Baptism Preparation/Preparación Bautismal

Contact parish office for information and to register for a date.
Favor de llamar a la oficina parroquial para obtener información e inscribirse para una fecha.

Wedding/Bodas

Four months of preparation process required
Cuatro meses de preparación requeridos

HOLY MASS SCHEDULE

Horario de Misas

Saturday 5:00pm - English
Sunday 9:00am - English
Domingo 10:30am - Español
Domingo 12:00pm - Español

Tuesday -Friday 8:30am - English
Jueves 7:00pm - Español

Reconciliation/Reconciliación
Saturday/Sábado 3:30-4:30pm

Adoration
Adoración del Santísimo Sacramento
Thursday/Jueves
9:00am to 6:40pm

Parish Office | Office Hours:

Monday- Thursday:

9:00am – 4:00pm

Closed for Lunch:
12:30pm – 1:30pm

Friday: 9:00am – 12 noon

Office: Terri Moore

Cecy Lamas

DRE: Heidi Churchill

Choir Director: Jill Schell

Prayer Chain: Lupe Garcia 840-1199

Dalia Villarreal 840-5503

Petra Morales 203-5523

Adoration: Rachael Binfet 840-3208

Maintenance: Juan Villa

SERVIR DESINTERESADAMENTE

Dios es amor. El amor no se opone a la justicia, sino que va más allá. La parábola de los jornaleros hace una fotografía del corazón de Cristo que da la misma oportunidad a todos y que recompensa por encima de todas las expectativas. La misión del cristiano consiste en servir a los demás con una actitud de entrega sin condiciones, con libertad y con amor. Dios nos ama por lo que somos y no por lo que hacemos. Esta parábola no pretende instruirnos sobre propietarios, trabajadores y jornales, sino hablarnos de lo que ocurre con el Reino de Dios. Nos cuesta entender que los caminos del Señor son distintos de los nuestros. Él se presenta como un amo generoso que no toma en cuenta la rentabilidad de nuestras acciones, sino que nos paga con un amor gratuito e inmerecido. "No por nuestros méritos sino conforme a tu bondad". Esta es la buena noticia del evangelio.

Cometemos un grave error cuando queremos aplicar la medida de nuestra justicia humana que siempre va a ser injusta. En vez de parecernos a Dios, intentamos que él se parezca a nosotros. Queremos comerciar con él y que nos pague puntualmente el tiempo que le dedicamos, que prácticamente se reduce al empleado en unos ritos sin compromiso, a unas oraciones sin corazón, a unos sacramentos sin fervor. Queremos un Dios "justo", que dé a cada uno lo "suyo", que dé más a quien más produce y menos a quien rinde menos, que lleve minuciosamente la contabilidad de cuanto hacemos para pagarnos por ello de modo proporcionado, equitativo.

El Dios que nos presenta la parábola es el Dios generoso que no condiciona sus dones a nuestros méritos, el Dios que no espera recibir para dar, el Dios gratuito que nos ama por nosotros y no por lo que hacemos. Lo que irrita a los jornaleros es la injusticia de que creen ser víctimas no porque reciban una paga insuficiente, sino porque ven que el amo es bueno con los otros. Existen cristianos que creen que la religión consiste en lo que ellos dan a Dios. Y no, la religión consiste en lo que Dios hace por nosotros. No entienden que es peligroso exigir a Dios «lo que es justo». El verdadero obrero, según el corazón del Señor, es el que se desinteresa del salario. El que encuentra la propia alegría en poder trabajar por el Reino.

Ser llamados al servicio de Cristo es una gracia; pero cuando nuestro encuentro con Dios en la fe tiene lugar después de mucho tiempo de espera, podemos hablar de un don gratuito y generoso. Siempre debemos mirar arriba, abrir los corazones para acoger el don de Dios, y decirle: ¡Gracias, Señor!

* * * * *

GENEROUS SERVICE

God is love. Love does not contradict justice, but rather, enhances it. The parable of the laborers helps us see the heart of Christ. Beyond all expectations, he gives the same opportunity and reward to all. The mission of a Christian consists in freely loving and serving others without reserve. God loves us for who we are and not for what we do. This parable isn't aiming at teaching us how to be landowners, workers, or laborers, but it speaks to us about life in the kingdom of God. It's hard for us to accept that God's ways are not our ways. Christ comes to us as a generous landowner who doesn't pay according to how much we get done, but from a free and unmerited love. "Not as we deserve, but according to your goodness." This is the good news of the Gospel.

We're making a big mistake when we seek to apply our human standards of justice, which are always unjust, to God. Instead of trying to become like God, we try to make him more like us: applying calculations, taxes, expenses, and salaries. We want to make a deal with God. We want instant payment for the time we dedicate to his work, which practically reduces us to the level of employees who fulfill certain rites without any personal commitment, who pray without putting any heart into it and who participate in the Sacraments without any fervor. We want a "just" God, who gives each one his due; the one who does more deserves more, and the one who does less, less. We want a meticulous account of all that we've done so that we can be paid proportionally, fairly.

The God of this parable is a generous God who doesn't limit his gifts to what we deserve. He gives without expecting anything back; he chooses to love us for who we are and not for what we do. The laborers weren't irritated on account of being underpaid; but they felt they were victims of some injustice because they witnessed the landowner's love and goodness towards the others. There are Christians who believe that religion is about what they give to God. But no, religion is about what God gives to us. This is the mindset of mercenaries. They don't capture how dangerous it is to demand "what is just" from God. The true laborer, after the Lord's heart, doesn't care about his salary. His delight is to work for the Kingdom of God. It is a gift to be called to serve Christ. But when our encounter with God through faith happens after a long waiting period, we're speaking of a free and generous gift. We should always look to the things that are above, opening our hearts to welcome the gift of God and tell him: Thank you Lord!

**RELIGIOUS EDUCATION NEWS – NOTICIAS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA
CLASSES ARE NOW IN SESSION – LAS CLASES YA ESTÁN EN SESIÓN**

CCD CLASSES

Sunday

Confirmation yr. 1- 4:15pm – 5:15pm
Confirmation yr. 1 – 5:30pm – 6:30pm
Confirmation yr. 2 – 7:00pm – 8:00pm
First Communion- 5:00pm – 6:30pm

Monday

First Communion- 6:00pm- 7:30pm

Drop off will be in the church and dismissal will be in the Parish Hall. The first Sunday/ Monday of each month there will be a parent meeting in the church. Meeting will be during the first communion class time (Sunday 5-6:30pm and Monday 6-7:30pm.)



CLASES DE CCD

Domingo

Confirmación año 1- 4:15pm – 5:15pm
Confirmación año 1 – 5:30pm – 6:30pm
Confirmación año 2 – 7:00pm – 8:00pm
Primera Comunión - 5:00pm – 6:30pm

Lunes

Primera Comunión - 6:00pm- 7:30pm

La entrega será en la iglesia y la salida será en el Salón Parroquial. El primer domingo/lunes de cada mes habrá una reunión de padres en la iglesia. La reunión será durante el horario de clase de primera comunión (domingo de 5 a 6:30 p. m. y lunes de 6 a 7:30 p. m.)

CATECHISTS NEEDED! ¡NECESITAMOS CATEQUISTAS!

Call: | Llama al: **(509)882-1657**

RCIA CLASSES BEGING THIS WEEK!!

Candidates enrolled in the English Class begin this Tuesday, Sept. 26th at 6:00 p.m. in the Parish Hall.



¡CLASES DE RICA EMPIEZAN ESTA SEMANA!

Los candidatos enscritos en la clase de español comienzan este miércoles 27 de sept. a las 7pm en el Salón Parroquial.

Taller Bíblico

Estás invitado a asistir a nuestro *Taller Bíblico* cada martes, de 6:00 pm a 7:30 pm, en el salón del catecismo. Trae tu biblia, tu cuaderno y uno o más compañeros.



40 Days for Life is a pan-Christian effort to end abortion through prayer. The Prayer Vigil to End Abortion Fall Kick-Off Rally will be today, Sunday, September 24th from 2:00pm to 4:00pm at N. Columbia Center Drive & W. Canal Drive in Kennewick. Show your support for this peaceful prayer vigil to end abortion. Bring Pro-Life Signs!

*Pray for our seminarians
Ora por nuestros seminaristas*



Dcn. Antonio Garcia Osegueda

*English Immersion Program/
Programa de Inmersion Ingles
CWU
St. Andrew Parish
Ellensburg, WA*



40 Días por la Vida es un esfuerzo pancristiano para poner Fin al aborto a través de la oración. La manifestación de inicio de otoño de la Vigilia de oración para poner fin al aborto será el domingo 24 de septiembre a las 2:00 p. m. a 4:00 p. m. @ N. Columbia Center Dr y W. Canal Dr en Kennewick. Muestre su apoyo a esta vigilia pacífica de oración para poner fin al aborto. ¡Traiga carteles provida!



Lector Schedule

September 23rd @ 5:00 pm
Hannah Binfet
September 24th @ 9:00 am
Mike Conciene
September 30th @ 5:00 pm
Grace Binfet
October 1st @ 9:00 am
Christiana Schell

Lectores

septiembre 24 @10:30 am
Concepción Ibarra
septiembre 24 @ 12:00pm
Guillermo Olivares
octubre 1 @ 10:30am
Eduardo Buenrostro
Octubre 1 @12:00 pm
Tomas Flores

Last Week's Collection

Colecta de la semana pasada
\$3,858.91

Collection Counters

September 25th
Anna Mae Charvet
Inocencia Sanchez
Esmeralda O'Leary

If you are interested in becoming a Lector, Eucharistic Minister or Collection Counter, please contact the parish office at 882-1657

V CONVENCIÓN MARIANA 2023

"José y María, Ejemplo de Iglesia Protectora y Peregrina"



"José se levantó, tomó al niño y a su madre, y se retiró a Egipto" Mt. 2:14

REGISTRACION

✉ movimientomarianotheotokos@gmail.com
🌐 Facebook/Instagram mmtheotokos.org 📞 509-662-4569

CONFERENCISTAS



CANTANTES



Parroquia Santísimo Sacramento
1201 Missouri St Grandview, WA.

SÁBADO, 30 DE SEPT.
8:30 A.M. - 8 P.M.

DOMINGO, 1 DE OCT.
8:30 A.M. -11:30 A.M.

2023

DONACIÓN POR LOS DOS DÍAS

\$20 Individual

\$30 por pareja

Venta de comida y artículos religiosos.



Annual Catholic Campaign 2023

Many thanks to all who pledged to the 2023 campaign last November. We would like to remind you that next month (October) will be the last chance to fulfill your 2023 pledge before the 2024 campaign begins. Once again, thank you and God Bless.

Campaña Católica Anual 2023

Muchas gracias a todos los que se comprometieron con la campana 2023 en noviembre pasado. Nos gustaría recordarle que el próximo mes (octubre) será la última oportunidad de cumplir su compromiso de 2023 antes de que comience la campana 2024. Una vez más, gracias y Dios los bendiga.

25th Sunday in Ordinary Time – September 24, 2023

Penitential Act: I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have failed to do, (strike chest) through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore, I ask blessed Mary Ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God. Amen.

Gloria: Glory to God in the highest, and on earth peace to people of good will. We praise you; we bless you; we adore you; we glorify you; we give you thanks for your great glory, Lord God, heavenly King, O God, almighty Father. Lord Jesus Christ, Only Begotten Son, Lord God, Lamb of God, Son of the Father, you take away the sins of the world, have mercy on us; you take away the sins of the world, receive our prayer; you are seated at the right hand of the Father, have mercy on us. For you alone are the Holy One, you alone are the Lord, you alone are the Most High, Jesus Christ, with the Holy Spirit, in the glory of God the Father. Amen.

First Reading – Isaiah 55:6-9

Seek the LORD while he may be found, call him while he is near. Let the scoundrel forsake his way, and the wicked his thoughts; let him turn to the LORD for mercy; to our God, who is generous in forgiving. For my thoughts are not your thoughts, nor are your ways my ways, says the LORD. As high as the heavens are above the earth, so high are my ways above your ways and my thoughts above your thoughts. The word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Responsorial Psalm 145

R. *“The Lord is near to all who call upon him.”*

Second Reading – Philippians 1:20c-24,27a

Brothers and sisters: Christ will be magnified in my body, whether by life or by death. For to me life is Christ, and death is gain. If I go on living in the flesh, that means fruitful labor for me. And I do not know which I shall choose. I am caught between the two. I long to depart this life and be with Christ, for that is far better. Yet that I remain in the flesh is more necessary for your benefit. Only, conduct yourselves in a way worthy of the gospel of Christ. The Word of the Lord. *“Thanks be to God.”*

Gospel – Matthew 20:1-16a

Jesus told his disciples this parable: "The kingdom of heaven is like a landowner who went out at dawn to hire laborers for his vineyard. After agreeing with them for the usual daily wage, he sent them into his vineyard. Going out about nine o'clock, the landowner saw others standing idle in the marketplace, and he said to them, 'You too go into my vineyard, and I will give you what is just.' So they went off. And he went out again around noon, and around three o'clock, and did likewise. Going out about five o'clock, the landowner found others standing around, and said to them, 'Why do you stand here idle all day?' They answered, 'Because no one has hired us.' He said to them, 'You too go into my vineyard.' When it was evening the owner of the vineyard said to his foreman, 'Summon the laborers and give them their pay, beginning with the last and ending with the first.' When those who had started about five o'clock came, each received the usual daily wage. So when the first came, they thought that they would receive more, but each of them also got the usual wage. And on receiving it they grumbled against the landowner, saying, 'These last ones worked only one hour, and you have made them equal to us, who bore the day's burden and the heat.' He said to one of them in reply, 'My friend, I am not cheating you. Did you not agree with me for the usual daily wage? Take what is yours and go. What if I wish to give this last one the same as you? Or am I not free to do as I wish with my own money? Are you envious because I am generous?' Thus, the last will be first, and the first will be last." The Gospel of the Lord. *“Praise to you, Lord Jesus Christ.”*

Nicene Creed: I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible. I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end. I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church. I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

XXV Domingo del Tiempo Ordinario – 24 de septiembre, 2023

Oración Penitencial: Yo confieso ante Dios Todopoderoso, y ante ustedes hermanos que he pecado mucho de pensamiento, palabra, obra y omisión. Por mi culpa, por mi culpa, por mi gran culpa. Por eso ruego a Santa María siempre Virgen, a los ángeles, a los santos y a ustedes hermanos, que intercedan por mí ante Dios, Nuestro Señor. *Amén.*

Gloria: Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa Gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo. Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre; tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros; porque sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. *Amén.*

Primera lectura – Isaías 55:6-9

Busquen al Señor mientras lo pueden encontrar, invóquenlo mientras está cerca; que el malvado abandone su camino, y el criminal sus planes; que regrese al Señor, y él tendrá piedad; a nuestro Dios, que es rico en perdón. Mis pensamientos no son los pensamientos de ustedes, sus caminos no son mis caminos, dice el Señor. Porque, así como aventajan los cielos a la tierra, así aventajan mis caminos a los de ustedes y mis pensamientos a sus pensamientos. Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Salmo Responsorial 144

R. *“Cerca está el Señor de los que lo invocan.”*

Segunda lectura – Filipenses 1:20c-24, 27a

Hermanos: Ya sea por mi vida, ya sea por mi muerte, Cristo será glorificado en mí. Porque para mí, la vida es Cristo, y la muerte, una ganancia. Pero si el continuar viviendo en este mundo me permite trabajar todavía con fruto, no sabría yo qué elegir. Me hacen fuerza ambas cosas: por una parte, el deseo de morir y estar con Cristo, lo cual, ciertamente, es con mucho lo mejor; y por la otra, el de permanecer en vida, porque esto es necesario para el bien de ustedes. Por lo que a ustedes toca, lleven una vida digna del Evangelio de Cristo. Palabra de Dios. *“Te alabamos, Señor”*

Evangelio- Mateo 20:1-16

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: "El Reino de los cielos es semejante a un propietario que, al amanecer, salió a contratar trabajadores para su viña. Después de quedar con ellos en pagarles un denario por día, los mandó a su viña. Salió otra vez a media mañana, vio a unos que estaban ociosos en la plaza y les dijo: 'Vayan también ustedes a mi viña y les pagaré lo que sea justo'. Salió de nuevo a medio día y a media tarde e hizo lo mismo. Por último, salió también al caer la tarde y encontró todavía a otros que estaban en la plaza y les dijo: '¿Por qué han estado aquí todo el día sin trabajar?' Ellos le respondieron: 'Porque nadie nos ha contratado'. Él les dijo: 'Vayan también ustedes a mi viña'. Al atardecer, el dueño de la viña dijo a su administrador: 'Llama a los trabajadores y págales su jornal, comenzando por los últimos hasta que llegues a los primeros'. Se acercaron, pues, los que habían llegado al caer la tarde y recibieron un denario cada uno. Cuando les llegó su turno a los primeros, creyeron que recibirían más; pero también ellos recibieron un denario cada uno. Al recibirlo, comenzaron a reclamarle al propietario, diciéndole: 'Esos que llegaron al último sólo trabajaron una hora, y sin embargo, les pagas lo mismo que a nosotros, que soportamos el peso del día y del calor'. Pero él respondió a uno de ellos: 'Amigo, yo no te hago ninguna injusticia. ¿Acaso no quedamos en que te pagaría un denario? Toma, pues, lo tuyo y vete. Yo quiero darle al que llegó al último lo mismo que a ti. ¿Qué no puedo hacer con lo mío lo que yo quiero? ¿O vas a tenerme rencor porque yo soy bueno?' De igual manera, los últimos serán los primeros, y los primeros, los últimos".

Palabra del Señor. *“Gloria a ti, Señor Jesús.”*

Credo: Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible. Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. *Amen.*